Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 19 noiembrie 2026
(OR. en)

16067/26
ADD 1

Dosar interinstituțional:
2026/0351 (NLE)

AELE 102
CH 33
MI 1230

NOTĂ DE ÎNSOȚIRE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	16 noiembrie 2026
Destinatar:	Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2026) 611 annex
Subiect:	ANEXĂ la Propunerea de DECIZIE A CONSILIULUI de stabilire a poziției care urmează să fie luată în numele Uniunii cu privire la adoptarea regulamentului de procedură al comitetului mixt instituit prin Acordul dintre Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice, pe de o parte, și Confederația Elvețiană, pe de altă parte, privind participarea Confederației Elvețiene la programele Uniunii

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2026) 611 annex.

Anexă: COM(2026) 611 annex

COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 16.11.2026
COM(2026) 611 final

ANNEX

ANEXĂ

la

Propunerea de DECIZIE A CONSILIULUI

de stabilire a poziției care urmează să fie luată în numele Uniunii cu privire la adoptarea regulamentului de procedură al comitetului mixt instituit prin Acordul dintre Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice, pe de o parte, și Confederația Elvețiană, pe de altă parte, privind participarea Confederației Elvețiene la programele Uniunii

DOCUMENT ATAȘAT

PROIECT DE DECIZIE _/____ A COMITETULUI MIXT

din […]

COMITETUL MIXT,

având în vedere Acordul dintre Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice, pe de o parte, și Confederația Elvețiană, pe de altă parte, privind participarea Confederației Elvețiene la programele Uniunii („acordul”), în special articolul 16,

întrucât:

(1) Acordul instituie un comitet mixt care să asigure buna funcționare și punerea în aplicare eficace a acordului.

(2) Conform articolului 16 alineatul (8) din acord, comitetul mixt își adoptă regulamentul de procedură în cadrul primei sale reuniuni,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Se adoptă regulamentul de procedură al comitetului mixt, astfel cum este prevăzut în anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la [Bruxelles], […].

Pentru Comitetul mixt

Copreședinții

[…]

Anexă

REGULAMENTUL DE PROCEDURĂ AL COMITETULUI MIXT PRIVIND PARTICIPAREA LA PROGRAMELE UNIUNII

Articolul 1

Sarcini și atribuții

Comitetul mixt îndeplinește sarcinile și atribuțiile menționate în Acordul dintre Uniunea Europeană și Comunitatea Europeană a Energiei Atomice (denumită în continuare „Uniunea”), pe de o parte, și Confederația Elvețiană (denumită în continuare „Elveția”), pe de altă parte, denumite în continuare în comun „părțile”, privind participarea Confederației Elvețiene la programele Uniunii (denumit în continuare „acordul”), în special cele prevăzute la articolul 3 alineatul (2) și la articolul 16.

Articolul 2

Președinte

(1) Uniunea și Elveția își notifică reciproc numele, funcția și datele de contact ale funcționarului care este copreședinte al comitetului mixt, pentru Uniune și, respectiv, pentru Elveția. Se consideră că acest funcționar continuă să îndeplinească funcția de copreședinte pentru Uniune și, respectiv, pentru Elveția până la data la care Uniunea sau Elveția notifică celeilalte părți un nou copreședinte.

(2) Se consideră că un copreședinte are autorizația de a reprezenta Uniunea și, respectiv, Elveția până la data la care îi este notificat celeilalte părți un nou copreședinte.

Articolul 3

Secretariatul

(1) Secretariatul comitetului mixt („secretariatul”) este alcătuit dintr-un funcționar al Uniunii și dintr-un funcționar al Elveției („secretarii”).

(2) Uniunea și Elveția își notifică reciproc numele, funcțiile și datele de contact ale secretarilor lor. Uniunea și Elveția își notifică reciproc modificările în privința secretarilor lor.

(3) Secretariatul are, printre altele, responsabilitatea:

(a) de a asista copreședinții;

(b) de a asigura coordonarea și schimbul de informații între cele două părți;

(c) de a pregăti proiectele de decizii, de recomandări, de procese-verbale și de comunicări oficiale, precum și de alte documente, în vederea adoptării acestora de către comitetul mixt;

(d) de a asigura înregistrarea și arhivarea corectă a acestor documente, în conformitate cu normele aplicabile ale Uniunii și, respectiv, ale Elveției;

(e) […].

(4) Într-un anumit an, copreședintele părții care găzduiește reuniunile comitetului mixt în anul respectiv („copreședintele gazdă”), sprijinit de secretarul corespunzător („secretarul gazdă”), preia conducerea în supravegherea lucrărilor comitetului mixt în cursul anului respectiv.

Articolul 4

Reuniuni

(1) În conformitate cu articolul 16 alineatul (7) din acord, copreședinții depun eforturi pentru a conveni asupra datei, locului și formatului reuniunilor cu cel puțin trei luni înainte de reuniune, cu excepția cazului în care convin asupra unui interval de timp mai scurt.

(2) Înaintea fiecărei reuniuni a comitetului mixt, copreședinții trebuie să se informeze reciproc cu privire la componența prevăzută a delegațiilor lor pentru reuniunea respectivă.

(3) Cu excepția cazului în care copreședinții convin altfel, reuniunile nu sunt publice.

(4) Atunci când copreședinții convin asupra acestui lucru, comitetul mixt poate să invite alți experți sau părți interesate să participe la reuniunile comitetului mixt pentru a oferi informații cu privire la subiecte specifice și numai în legătură cu părțile reuniunii în care sunt discutate astfel de subiecte specifice.

Articolul 5

Ordinea de zi

(1) Copreședinții stabilesc împreună ordinea de zi provizorie a fiecărei reuniuni a comitetului mixt.

(2) Secretarul gazdă prezintă celuilalt secretar un prim proiect de ordine de zi, în vederea formulării de eventuale observații, cu cel puțin o lună înainte de data reuniunii. Copreședinții depun eforturi pentru a ajunge la un acord cu privire la proiectul de ordine de zi cu cel puțin cinci zile lucrătoare înaintea fiecărei reuniuni.

(3) Comitetul mixt adoptă ordinea de zi la începutul fiecărei reuniuni. Se pot include, șterge, amâna sau modifica puncte de pe ordinea de zi în cazul în care copreședinții convin astfel.

(4) Copreședinții pot conveni să scurteze termenele indicate la alineatul (2) pentru a ține cont de necesitățile sau de urgența unui caz particular.

Articolul 6

Schimbul de informații clasificate și de informații sensibile neclasificate și tratarea acestora

(1) Informațiile sau materialele clasificate furnizate de părțile contractante sau schimbate între ele în cadrul comitetului mixt sunt tratate și protejate în conformitate cu Acordul dintre Confederația Elvețiană și Uniunea Europeană privind procedurile de securitate pentru schimbul informațiilor clasificate, încheiat la Bruxelles la 28 aprilie 2008, precum și cu orice aranjament de securitate de punere în aplicare a acestuia.

(2) Comitetul mixt adoptă, prin intermediul unei decizii, instrucțiuni în materie de tratare și stocare pentru a asigura protecția informațiilor sensibile neclasificate care fac obiectul schimbului dintre părți.

Articolul 7

Secretul profesional

Chiar și după încetarea funcției pe care o dețin, reprezentanții, experții și alți agenți ai părților au obligația de a nu divulga informațiile obținute în cadrul comitetului mixt care, prin natura lor, sunt protejate de secretul profesional.

Articolul 8

Procese-verbale

(1) Procesul-verbal al fiecărei reuniuni a comitetului mixt se întocmește în timp util după fiecare reuniune. În acesta se indică punctele discutate, recomandările formulate și deciziile adoptate.

(2) Secretarul gazdă transmite celuilalt secretar, în vederea formulării de eventuale observații, un prim proiect al procesului-verbal respectiv.

(3) Procesul-verbal include o listă de prezență cu numele, titlurile și calitatea tuturor participanților la reuniune.

(4) Procesul-verbal final se aprobă de comitetul mixt prin procedură scrisă sau, cel târziu, în cadrul următoarei reuniuni a comitetului mixt. Procesul-verbal final se semnează în două exemplare de către copreședinți. Copreședinții pot decide că semnarea prin semnătură electronică și schimbul de copii electronice îndeplinesc această cerință.

Articolul 9

Decizii și recomandări

(1) Secretariatul pregătește proiectele de decizii și de recomandări care urmează să fie adoptate de comitetul mixt.

(2) Deciziile și recomandările comitetului mixt se intitulează „decizie” și, respectiv, „recomandare”, urmată de un număr de ordine, de data adoptării și de o descriere a obiectului lor.

(3) Deciziile și recomandările pot fi adoptate prin procedură scrisă sau în cadrul unei reuniuni a comitetului mixt. Acestea se semnează în două exemplare de către copreședinții și secretarii comitetului mixt. Copreședinții pot decide că semnarea prin semnătură electronică și schimbul de copii electronice îndeplinesc această cerință.

(4) Fiecare parte depune un exemplar original al deciziilor și recomandărilor comitetului mixt.

(5) Fiecare parte răspunde de publicarea deciziilor și recomandărilor comitetului mixt în propria publicație oficială și/sau online, în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative ale fiecărei părți.

Articolul 10

Cooperarea cu comitetul mixt instituit prin Acordul privind sănătatea („comitetul mixt pentru sănătate”)

(1) Secretariatul va stabili un punct de contact cu secretariatul comitetului mixt pentru sănătate.

(2) Secretariatul va transmite comitetului mixt informațiile primite de la comitetul mixt pentru sănătate, în conformitate cu articolul 19 alineatul (3) litera (d) din Acordul dintre Uniunea Europeană și Confederația Elvețiană privind sănătatea (denumit în continuare „Acordul privind sănătatea”).

(3) Atunci când în proiectul de ordine de zi sunt incluse chestiuni referitoare la un program de acțiune al Uniunii Europene în domeniul sănătății, secretarul gazdă va informa comitetul mixt pentru sănătate și va transmite documentele relevante înainte de reuniunea relevantă cât mai curând posibil.

(4) Atunci când comitetul mixt pentru sănătate furnizează informații în conformitate cu articolul 19 alineatul (3) litera (d) din Acordul privind sănătatea, comitetul mixt va include un punct în acest sens pe ordinea de zi a următoarei reuniuni.

(5) Atunci când deciziile se referă la protocolul (protocoalele) care reglementează participarea Elveției la un program de acțiune al Uniunii Europene în domeniul sănătății, comitetul mixt va consulta în timp util comitetul mixt pentru sănătate.

(6) În cazul în care procesul-verbal se referă la un program de acțiune al Uniunii Europene în domeniul sănătății, secretarul gazdă va transmite procesul-verbal comitetului mixt pentru sănătate cât mai curând posibil.

Articolul 11

Protecția datelor cu caracter personal

Publicarea și tratarea documentelor menționate la articolele 5, 8, 9 și 10 se face în conformitate cu normele aplicabile ale ambelor părți în materie de protecție a datelor, inclusiv protecția datelor cu caracter personal.

Articolul 12

Accesul la documente și transparență

Fiecare parte tratează cererile de acces la documentele comitetului mixt în conformitate cu actele cu putere de lege și normele sale administrative relevante, precum și cu acordul celeilalte părți.

Articolul 13

Grupuri de lucru/organe consultative

(1) Atunci când înființează un grup de lucru sau un organ consultativ care să îl asiste în îndeplinirea sarcinilor sale în conformitate cu articolul 16 alineatul (4) din acord, comitetul mixt poate adopta un mandat care să precizeze, printre altele, durata acestui

grup de lucru sau organ consultativ, pe care îl atașează la decizia de înființare a grupului de lucru sau a organului consultativ respectiv.

(2) Grupul de lucru sau organul consultativ este compus din reprezentanți ai Uniunii și ai Elveției și își desfășoară activitatea sub autoritatea comitetului mixt, căruia îi raportează.

(3) Comitetul mixt poate decide în orice moment să pună capăt mandatului grupurilor de lucru sau al organelor consultative ori să modifice mandatul grupurilor de lucru sau al organelor consultative existente.

Articolul 14

Cheltuieli

Fiecare parte suportă cheltuielile ocazionate de participarea sa la reuniunile comitetului mixt și ale grupurilor de lucru sau ale organelor consultative.

Articolul 15

Modificare

Prezentul regulament de procedură poate fi modificat printr-o decizie a comitetului mixt, în conformitate cu articolul 9.